# SII 13.93: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 93. (A.R. No. 580 of 1920.) ON THE WEST WALL OF THE SAME SHRINE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv13p0i0093

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII13/DHARMA_INSSIIv13p0i0093.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

## Summary

The inscription is much worn out. It registers an order of the *Perumakkaḷ* (assembly) who 'looked after the *grāmakāryam* for the year from the month of Mithuna', and who are said to have consisted of 120 members, giving a plot of land in exchange for the one below the Kiḷiñalūr tank which had been already endowed for the daily offerings and worship to the deity by the *Peruṅguṟip-perumakkaḷ* (assembly), but which, not having been enjoyed, had been otherwise utilised by them subsequently. An inscription of either **Gaṇḍarāditya** or **Sundara-Chōḷa.**

---

## Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] korā**ja**ke**sa**riva**rmma**〈ṟ〉kku yāṇṭu (4~Ā)vatu ḷ 2 10~ṉāl **midhu**nanāyiṟu mu(ta)l **sammatsaraṁ grāmakāryyaM** tiruttukiṉṟa 100 2 (10)mar perumakkaḷeḻuttu [|] tiruvaṉan=ti〈2〉**śva**rattu **paramasvāmi**kku muṉ peruṅkuṟip-perumakkaḷ kiḷiñallur Erikkiḻ tiruvamirtukkum **Arcca**nā**bhoga**ttiṉukku〈m〉 Āka

muṉ peruṅkuṟipperumakkaḷ kalmel ve〈3〉ṭṭik=kuṭuttu **A**nu**bha**viyāniṉṟa nilatte pu(tu)kuṭumpu Iṭṭuk koṇṭamayil [2+] nilaimāṟāka Āḷvārkku kuṭutta nilamāvatu **Āditya**va**di**kku meṟkku kaṇavativāykkāliṉ teṟkkil 1~kaṇṇāṟ〈4〉ṟukku vaṭakku nam **śrīmadhurā**n=takapperāṟṟukkuk kiḻakkuḷḷa nilam Itiṉ mu [2+] vakuṭu [4+] nilam nikkiy niṉṟa nila muḷḷatellām tiruvamirtukkum **Arcca**ṉā**bhoga**ttuk=ku māvatā〈5〉[10+] peruṅkuṟipperumakkaḷ [5+]

# Bibliography

Digital edition of SII 13.93 by Srinivasa Rao 1952 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

## Primary

**[SII]** Srinivasa Rao, G.V. 1952. *South-Indian inscriptions (texts) (with introductory notes in English). Volume XIII: The Cholas*. South Indian Inscriptions 13. Madras: Archaeological Survey of India. Page 45, item 93.